



Values and Religion | Werte und Religion

Through the eyes of photographers | Einblicke von Fotografen

Values and Religion

Through the eyes of photographers

Werte und Religion

Einblicke von Fotografen

Content

Inhalt

- 4 More eyes see more
Viele Augen sehen mehr
- 7 A picture says a thousand words
Ein Bild sagt mehr als tausend Worte
- 11 Through the eyes of photographers**
Einblicke von Fotografen
- 12 A world of spirituality and contradictions
Eine Welt voller Spiritualität und Widersprüche
- 20 The power of religion
Die Kraft der Religion
- 26 Wasteless happy
Restlos glücklich
- 32 What really matters
Was wirklich zählt
- 38 A touch – And what if not?
Eine Berührung – Und was, wenn nicht?
- 42 Fathers and sons
Väter und Söhne
- 48 Values and dignity through craft and art
Werte und Würde durch Handwerk und Kunst
- 54 Religious outsiders – Spiritual insiders
Religiöse Außenseiter – Spirituelle Insider
- 60 Puja Mandala – The art of tolerance
Puja Mandala – Die Kunst der Toleranz
- 68 Dudeism: Celebration of the anti-flow
Dudeismus: Den Anti-Flow feiern
- 74 Nuns: Pink Sisters
Nonnen: Rosa Schwestern
- 80 Religion and spirituality around the globe**
Religion und Spiritualität weltweit
- 89 Participants of the International Photographers' Workshop**
Teilnehmende des Internationalen Fotografenworkshops
- 96 Imprint
Impressum

More eyes see more

Viele Augen sehen mehr



Karin Kortmann

It has been predicted that religions will gradually die out in the 21st century. Yet the opposite seems to be the case. The vast majority of the world's population feel that they belong to a religious community or spiritual tradition. Religion plays a central role especially in many partner countries of German development cooperation, not only in private life, but also in politics and society. Religious insights and values give people orientation, and they inspire millions to become socially involved. Religious actors have been contributing to welfare in the partner countries long before international state development cooperation projects began. They play a major role in the fields of education, health and humanitarian aid.

How do we portray existential issues like values and religion through photography without falling into stereotypes? What role does the individual and local context play and what impact does international events – such as acts of terrorism committed by the abuse of religion – have on our perception?

We decided to risk an experiment. We invited German and international photographers from Bosnia and Herzegovina, Guatemala, India, Indonesia, Nigeria and Tanzania to explore artistic responses to these questions. To achieve this, the young photographers took part in a one-week photography workshop in May 2016 in Berlin, after which they returned to their home countries to create their own photo series exploring the issue of values and religion. The result was a diverse series of images that approach the topic in a multifaceted manner. This catalogue offers



Ulrich Nitschke

Manch einer hat prophezeit, dass Religionen im 21. Jahrhundert allmählich aussterben werden. Das Gegenteil ist der Fall: Die große Mehrheit der Weltbevölkerung fühlt sich auch heute einer religiösen Gemeinschaft oder spirituellen Tradition zugehörig. Gerade in vielen Partnerländern der deutschen Entwicklungszusammenarbeit spielt Religion eine zentrale Rolle. Und zwar nicht nur im Privatleben, sondern auch in Politik und Gesellschaft. Religiöse Einsichten und Werte geben den Menschen Orientierung und inspirieren Millionen Menschen dazu, sich sozial zu engagieren. Religiöse Akteure haben oft schon lange vor Entstehen der staatlichen Entwicklungszusammenarbeit zur Wohlfahrt in den Partnerländern beigetragen. Sie spielen in den Bereichen Bildung, Gesundheit und humanitäre Hilfe eine zentrale Rolle.

Wie stellt man ein so existenzielles Thema wie Werte und Religion positiv in Bildern dar, ohne Stereotypen zu bedienen? Welche Rolle spielt der jeweilige lokale Kontext? Und wie wirken sich internationale Ereignisse wie Terror unter Missbrauch von Religion auf unsere Wahrnehmung aus?

Wir haben ein Experiment gewagt und deutsche und internationale Fotografen aus Bosnien und Herzegowina, Guatemala, Indien, Indonesien, Nigeria und Tansania eingeladen, künstlerische Antworten zu finden. Die jungen Fotografen haben sich in einem einwöchigen Fotografenworkshop im Mai 2016 in Berlin und dann in ihren Heimatländern auf den Weg gemacht, das Thema Werte und Religion ins Bild zu setzen. Daraus sind unterschiedliche Bildserien entstanden, die sich behutsam und facettenreich dem Thema nähern. Der vorliegende Katalog gibt Ihnen einen Eindruck,

varying interpretations of religion and values through the eyes of photographers from around the world. Two things became clear: It is possible to artistically process the topic beyond common stereotypes and negative perceptions. Secondly, every photographer simultaneously tells parts of his or her personal story in the process, giving us an insight into their own values.

International Photographers' Workshops have a rich tradition with the Berlin Representation of the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH. They are based on the idea of incorporating artists and the cultural sector into the processing of a topic associated with international development cooperation work. Since 2008, annual workshops have been alternately held in Germany and a partner country, and since 2013 they have been held in cooperation with the Ostkreuz School of Photography in Berlin. In its educational courses, the Ostkreuz School focuses on artistic approach to reality through an independent visual language. German and international photographers have tackled various topics as part of the workshop projects, including 'Diversity – A Driver for Development' and 'Transformation'.

In 2016, the planning and implementation of the International Photographers' Workshop took place for the first time in cooperation with an additional partner, the GIZ Values, Religion and Development Sector Programme. The programme supports the Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) in its efforts to incorporate the positive potential of religion for sustainable development more systematically, but without neglecting any risks.

mit welchen Augen die Fotografen das Thema betrachtet und bearbeitet haben. Dabei werden zwei Dinge deutlich: Es ist möglich, das Thema jenseits üblicher Klischees und negativer Wahrnehmungen fotografisch zu bearbeiten. Und: Jeder Fotograf und jede Fotografin erzählt auch eine persönliche Geschichte und gibt Einblick in die eigenen Wertvorstellungen.

Internationale Fotografenworkshops haben eine Tradition in der Berliner Repräsentanz der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH. Sie beruhen auf der Idee, Kunst- und Kulturschaffende bei der Bearbeitung eines Themas der Entwicklungszusammenarbeit einzubeziehen. Seit 2008 wurden jährlich Workshops, jeweils wechselnd in Deutschland oder in einem Partnerland und seit 2013 in Kooperation mit der Berliner Ostkreuzschule für Fotografie durchgeführt. Die Ostkreuzschule legt in ihrer Ausbildung den Schwerpunkt auf die künstlerische Auseinandersetzung mit der Realität mittels einer eigenständigen Bildsprache. Deutsche und internationale Fotografen beschäftigten sich im Rahmen der Fotografenworkshops mit verschiedenen Themen, darunter „Vielfalt – Impuls für Entwicklung“ und „Transformation“.

Im Jahr 2016 erfolgte die Planung und Umsetzung des internationalen Fotografenworkshops erstmals in Zusammenarbeit mit einem zusätzlichen Partner, mit dem GIZ Sektorvorhaben Werte, Religion und Entwicklung. Das Vorhaben unterstützt das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) dabei, die positiven Potenziale von Religion für nachhaltige Entwicklung systematischer einzubeziehen, ohne etwaige Risiken zu vernachlässigen.

This catalogue, the website for the Photographers' Workshop and the exhibition itself would not have been possible without the close cooperation between the participants and the photographers. We thank everyone for their great dedication and creativity – and our special thanks go to Maurice White of the Ostkreuz School who served as the project's artistic director. A particular thanks goes to the BMZ, which recognised the relevance of the topic, included it on its political agenda and actively supported the artistic treatment of the topic.

We invite you to enter the world of the project's photos, and look forward to receiving your feedback.

Der vorliegende Katalog, die Website zum Fotografenworkshop sowie die Ausstellung wären ohne die intensive Zusammenarbeit zwischen den Beteiligten und den Fotografen nicht möglich gewesen. Wir bedanken uns herzlich bei allen für Ihr großes Engagement und ihre Kreativität, insbesondere bei Maurice Weiss von der Ostkreuzschule, der die künstlerische Leitung innehatte. Ein besonderer Dank gilt dem BMZ, das die Relevanz des Themas erkannt und auf die politische Agenda gesetzt sowie die künstlerische Bearbeitung des Themas tatkräftig unterstützt hat.

Nun laden wir Sie herzlich ein, in die entstandenen Bilderwelten einzutauchen. Wir sind gespannt auf Ihre Eindrücke!



Karin Kortmann
Head of the GIZ Berlin Representation
Leiterin der GIZ Repräsentanz Berlin



Ulrich Nitschke
Head of GIZ Sector Programme Values, Religion and Development
Leiter des GIZ Sektorvorhabens Werte, Religion und Entwicklung

A picture says a thousand words

Ein Bild sagt mehr als tausend Worte



Gunther Beger

A look at the political events of recent weeks and months reinforces the impression that confrontation governs international politics and not cooperation. There is an increasing lack of trust based on a common foundation of values. Where a dialogue between cultures would normally be necessary, such dialogues are denied and a "clash of cultures" is advocated. Humanity is desperately searching for a common denominator which "joins the globalised world together at its heart".

Cooperation on topics such as climate change, population growth, international terrorism, conflict and the current refugee crisis will be more important than ever. If the 21st century does not become the century of cooperation, it will forever be remembered as the century of failure.

We need more cooperation, more common values, more dialogue.

Religion influences millions of people's lifestyles, commitments, and views of the world. It embodies a strong politically and socially creative power. The statements made by Hans Küng of the Foundation for a Global Ethic ring true in this case: "No peace among nations without peace between religions. No peace between religions without dialogue between religions." The dialogue of religions can make an important contribution towards a new model of cooperation.

Beim Blick auf politische Ereignisse der letzten Wochen und Monate verdichtet sich der Eindruck: Konfrontation statt Kooperation bestimmt die internationale Politik. Es fehlt zunehmend an Vertrauen, das auf einer gemeinsamen Wertebasis begründet ist. Wo ein Dialog der Kulturen notwendig wäre, werden Dialoge abgebrochen und ein „Kampf der Kulturen“ propagiert. Die Menschheit sucht verzweifelt danach, was die globalisierte Welt „im Innersten zusammenhält“.

Dabei ist Kooperation heute wichtiger denn je: Klimawandel, Bevölkerungswachstum, internationaler Terrorismus, Konflikte und Flüchtlingsströme. Wenn das 21. Jahrhundert nicht das Jahrhundert der Kooperation wird, wird es das Jahrhundert des Scheiterns werden.

Wir brauchen also mehr Kooperation, mehr gemeinsame Werte, mehr Dialog.

Religion beeinflusst die Weltsicht, den Lebensstil und das Engagement der meisten Menschen auf unserem Planeten. Sie stellt eine starke politische und gesellschaftliche Gestaltungskraft dar. Deshalb gilt, was Hans Küng vom Weltethos sagt: „Kein Frieden unter den Nationen ohne Frieden unter den Religionen. Kein Frieden unter den Religionen ohne Dialog zwischen den Religionen.“ Der Dialog der Religionen kann einen wichtigen Beitrag für ein neues Paradigma der Kooperation leisten.

We must improve the integration of religion's potential for sustainable development and peace. Religions must become part of the new global partnership and active partners in the implementation of the Agenda 2030.

Federal Minister Dr. Müller has made it clear at the beginning of the legislature period that a value-based development policy takes the contribution of the religions very seriously – and the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) subsequently initiated a broad dialogue on the role of religion in international cooperation. Based on the results of this dialogue, Germany presented the first comprehensive strategy on religious actors as partners in development cooperation in February 2016. The aim of this strategy is to expand cooperation with religious stakeholders in areas where we can achieve more together, relying on the promotion of interreligious dialogue and the strengthening of local religious organisations, which are already making an important contribution to social protection in developing countries today.

To promote partnership with religious actors both on a local and international level, Germany founded the International Partnership on Religion and Sustainable Development (PaRD – www.partner-religion-development.org) in February 2016 together with other donor nations and multilateral organisations like the World Bank and the United Nations. Thanks to PaRD, a permanent dialogue has been established on the contribution of religions to sustainable development and peace at the international level. Together with civil society, we are working on

Wir müssen das Potential der Religionen für nachhaltige Entwicklung und Frieden besser einbeziehen. Die Religionen müssen Teil der neuen globalen Partnerschaft werden und aktive Partner bei der Umsetzung der Agenda 2030.

Deshalb hat Bundesminister Dr. Müller gleich zu Beginn der Legislaturperiode deutlich gemacht: Eine wertebasierte Entwicklungspolitik nimmt den Beitrag der Religionen ernst. Das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) hat daraufhin einen breiten Dialog zur Rolle von Religion in der internationalen Zusammenarbeit angestoßen. Ausgehend von den Ergebnissen dieses Dialogs hat Deutschland im Februar 2016 erstmals eine umfassende Strategie zu Religionen als Partner in der Entwicklungszusammenarbeit vorgelegt. Darin setzen wir uns zum Ziel, die Kooperation mit religiösen Akteuren dort auszubauen, wo wir gemeinsam mehr erreichen. Wir setzen vor allem auf die Förderung des interreligiösen Dialogs und die Stärkung lokaler religiöser Organisationen, die bereits heute einen wichtigen Beitrag zur sozialen Grundsicherung in Entwicklungsländern leisten.

Um die Partnerschaft mit religiösen Akteuren auch auf internationaler Ebene voranzubringen, hat Deutschland im Februar 2016 gemeinsam mit anderen Gebernationen und multilateralen Organisationen wie der Weltbank und den Vereinten Nationen die International Partnership on Religion and Sustainable Development (PaRD – www.partner-religion-development.org) gegründet. Mit PaRD ist es erstmals gelungen, einen dauerhaften Dialog zum Beitrag der Religionen für nachhaltige Entwicklung und Frieden auf internationaler Ebene zu verankern. Gemeinsam mit der Zivilgesellschaft arbeiten wir an konkreten Vorhaben – beispielsweise dem Aufbau einer Plattform für weibliche Religionsvertreter und Menschenrechtsaktivistinnen.

numerous projects, such as establishing a platform for female religious representatives and female human rights activists.

Understanding the kind of world we want to live in and the values on which we orient our lives is not simply a side issue, it lies at the very heart of the debate on sustainable development – to which religions can make an important contribution. However, a contribution like this is difficult to measure or quantify in financial terms. In addition to the social, economic and environmental dimensions of sustainability, religion also pertains to the spiritual well-being of human beings and a life in harmony with the transcendent. Icons and images often help to express this better than words, which is why I am delighted with this illustrated book, in which young people have tried to express something that is difficult to capture with technical strategies. I thank all those involved – and especially our GIZ colleagues – for coordinating this exciting project and processing its results.

Die Verständigung darüber, in was für einer Welt wir leben möchten und an welchen Werten wir und andere sich orientieren, ist kein Randthema, sondern Kern der Debatte um nachhaltige Entwicklung. Die Religionen können hierzu einen wichtigen Beitrag leisten. Dieser Beitrag ist nur schwer zu bemessen oder in Euro zu beziffern. Denn neben der sozialen, wirtschaftlichen und ökologischen Dimension von Nachhaltigkeit geht es hier auch um das seelische Wohlbefinden der Menschen und ein Leben im Einklang mit dem Transzendenten. Um das auszudrücken, helfen oft Symbole oder Bilder mehr als Worte. Deshalb freue ich mich über diesen Bildband. Hier haben junge Menschen versucht, das auf den Punkt zu bringen, was in technischen Strategien nur schwer zu erfassen ist. Ich danke allen Beteiligten – insbesondere den Kolleginnen und Kollegen der GIZ – für die Begleitung dieses spannenden Projekts und die Aufarbeitung der Ergebnisse.



Gunther Beger

BMZ, Directorate-General 1
Policy issues of development cooperation; civil society;
churches and private sector; rural development

BMZ, Ministerial Dirigent
Abteilungsleiter Grundsatzfragen EZ; Zivilgesellschaft;
Kirchen und Wirtschaft; ländliche Entwicklung



Through the eyes of photographers

Einblicke von Fotografen



A world of spirituality and contradictions

Eine Welt voller Spiritualität und Widersprüche



Nitin Sharma

From India | All photographs were taken in India.
Aus Indien | Die Fotografien entstanden in Indien.

Northern India is the birth place of many holy men including the Buddha, Bhagat Kabir, Namdev, and Gur Nanak. Spiritual people from various traditions contribute in specific ways to the fabric that holds together a diverse country that is discernibly characterised by social inequality and an increasing materialism. The tribal Tharu from Khatima District live far away from urban stress in north-east India. Their life is marked by a matriarchal system, frugality and necessity. They face challenges on a daily basis, including floods during the monsoon, lack of medical services, and good roads. Yet, the Tharu express gratitude daily to their local deity and Mother Nature for all they have.

The historic site of Paonta Sahib is connected to the tenth Sikh master Gur Gobind Singh. The Sikh masters highlighted that we all descend from one spiritual source. They promoted justice, and a simple yet graceful life in tune with nature. For them, a virtuous and conscious life is prerequisite to overcoming material and emotional attachment, and ultimately the cycle of life and death. They strived for the well-being of all souls. Free communal meals known as Langar are a vivid example of this form of welfare. The tradition was established to serve food to all people in need regardless of their background. On a spiritual level it reminds all seekers to nourish their souls with spiritual wisdom in order to heal and reach enlightenment.

In Nordindien befinden sich die Geburtsstätten vieler heiliger Männer wie Buddha, Bhagat Kabir, Bhagat Namdev und Gur Nanak. Spirituelle Menschen aus unterschiedlichen Traditionen tragen auf besondere Art und Weise zu dem Gefüge bei, das das spürbar von sozialer Ungleichheit und zunehmendem Materialismus geprägte Land der Vielfalt zusammenhält. Die Stammesgesellschaft der Tharu aus dem Khatima District lebt weit weg vom Stress der Städte im Nordosten Indiens. Ihr Leben ist geprägt durch ein matriarchalisches System, Kargheit und Notwendigkeiten. Sie haben jeden Tag aufs Neue mit Problemen zu kämpfen, wie Überschwemmungen während des Monsuns oder mangelnder medizinischer Versorgung und ordentlicher Straßen. Dennoch danken die Tharu jeden Tag ihrer lokalen Gottheit und Mutter Natur für all das, was sie haben.

Die historische Stätte Paonta Sahib ist mit dem zehnten Sikh-Meister Gur Gobind Singh verbunden. Die Sikh-Meister betonten, dass wir alle von einer spirituellen Quelle abstammen. Sie setzten sich für Gerechtigkeit und ein einfaches gleichwohl würdevolles Leben in Einklang mit der Natur ein. Für sie ist ein tugendhaftes und bewusstes Leben die Voraussetzung dafür, materielle und emotionale Anhaftung und schließlich den Kreislauf von Leben und Tod zu überwinden. Sie strebten nach dem Wohlergehen für alle Seelen. Freie gemeinschaftliche Mahlzeiten, Langar genannt, sind ein lebendiges Beispiel für diese Fürsorge. Die Tradition wurde begründet, um bedürftige Menschen unabhängig von ihrer Herkunft mit Essen zu versorgen. Auf spiritueller Ebene erinnert Langar alle Suchende daran, ihre Seelen mit spiritueller Weisheit zu nähren, damit sie heilen und Erleuchtung erlangen.















The power of religion

Die Kraft der Religion



Jumoke Sanwo

From Nigeria | All photographs were taken in Nigeria.
Aus Nigeria | Die Fotografien entstanden in Nigeria.

The Muslim sisters group called "Women in Da'awah" comprises 5000 women from the north of Nigeria who follow the tenet of Islam to take care of underprivileged people. The sisters managed to improve both education and health-care services of local communities by creating self-help initiatives. They played an active role in the reintegration of internally displaced people who fled after the rise of Boko Haram terror. The sisters also helped to alleviate water shortage and the adverse effects of drought through the construction of boreholes.

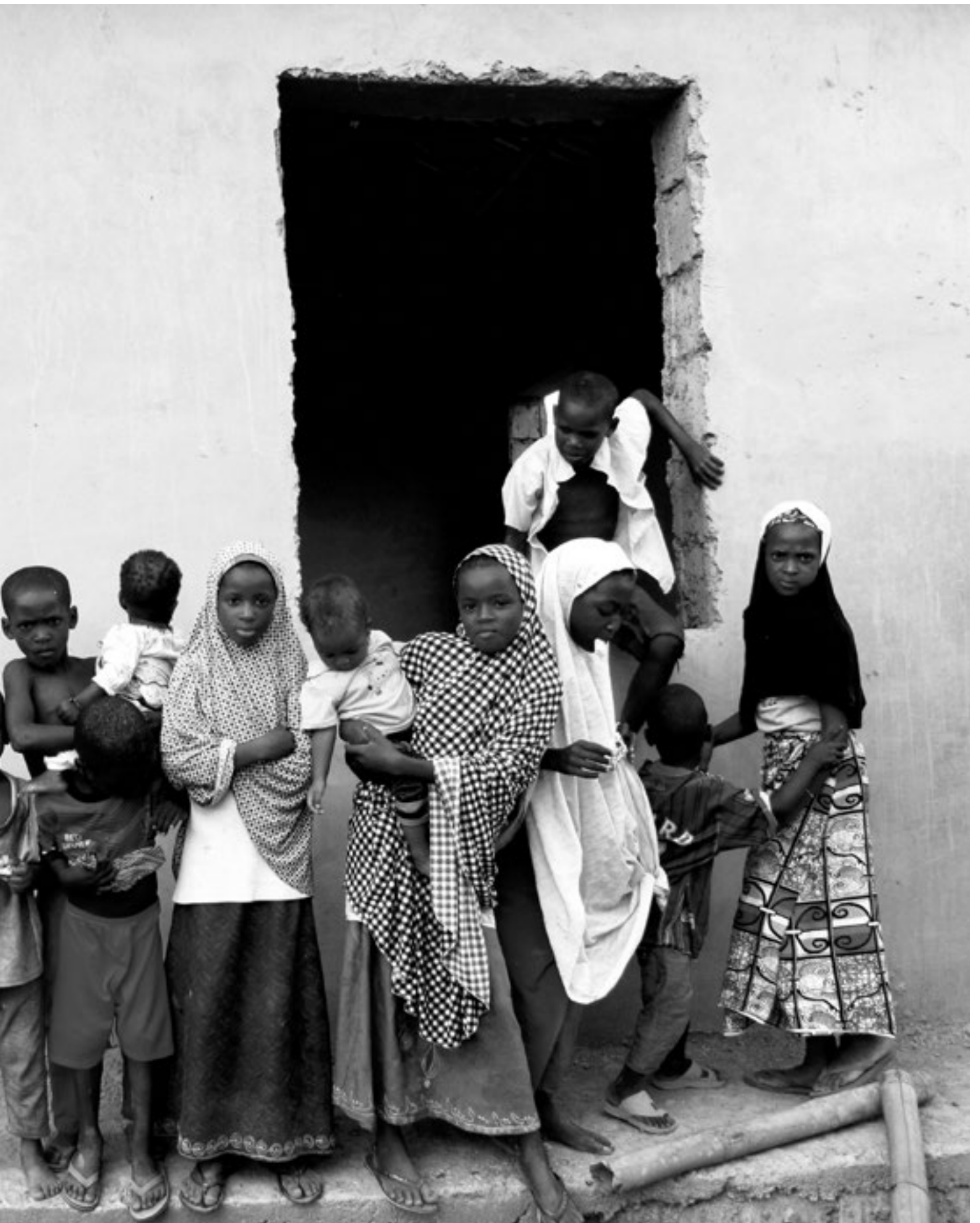
Pastor Kingsley Arthur of the International Christian Revival Church in Berlin originates from Ghana. When he was 15, a German missionary went to Ghana and baptised him. This gave him the impression that Germany is a religious country. After settling there he soon realised that religion was not as important to most Germans as he had assumed. Nonetheless, the pastor was able to inspire Africans and migrants from other countries to join his church. Now his congregation counts people from over 26 nationalities, and religion serves as a catalyst for integration. Others, such as Pastor Johnson of the New Life Covenant Church Tempelhof, have been inspired by Pastor Kingsley. His church attracts migrants from Asia, Africa and Russia through youth developmental programs and the use of the German language.

Die muslimische Schwesterngruppe „Frauen in Da'awah" besteht aus 5000 Frauen aus dem Norden Nigerias, die den Grundsätzen des Islams folgen und sich um benachteiligte Menschen kümmern. Durch die Schaffung von Selbsthilfeinitiativen gelang es den Schwestern, sowohl das Bildungsangebot als auch die Gesundheitsversorgung für die Menschen vor Ort zu verbessern. Sie spielten eine aktive Rolle bei der Reintegration von Binnenvertriebenen, die nach dem Erstarken des Boko Haram Terrors geflohen waren. Die Schwestern halfen zudem, die negativen Auswirkungen der durch Bohrlöcher verursachten Wasserknappheit und Dürre zu lindern.

Pastor Kingsley Arthur von der International Christian Revival Church in Berlin kommt ursprünglich aus Ghana. Mit 15 Jahren wurde er von einem deutschen Missionar, der nach Ghana gekommen war, getauft. Dies vermittelte ihm den Eindruck, dass Deutschland ein religiöses Land sei. Nach seiner Übersiedlung dorthin musste er jedoch rasch feststellen, dass Religion für die meisten nicht so wichtig ist, wie er angenommen hatte. Dennoch gelang es dem Pastor, Afrikaner und Migranten aus anderen Ländern zu begeistern, seiner Kirche beizutreten. Mittlerweile gibt es in seiner Gemeinde 26 Nationalitäten, und die Religion dient als Katalysator für Integration. Andere, wie Pastor Johnson der New Life Covenant Church Tempelhof, wurden von Pastor Kingsley inspiriert. Seine Kirche zieht durch Jugendprogramme und die Verwendung der deutschen Sprache Migranten aus Asien, Afrika und Russland an.











Wasteless happy

Restlos glücklich



Lars Bösch

From Germany | All photographs were taken in Germany.
Aus Deutschland | Die Fotografien entstanden in Deutschland.

The association RESTLOS GLÜCKLICH e. V. wants food to be cherished. Its members believe that people should consume more consciously and waste less food. Based on these simple ideas, Berlin's first non-profit restaurant was opened which also offers sustainable cooking classes. The members of the association maintain close contact with local farmers and supermarkets in order to "rescue" bread, fruits, and vegetables that can no longer be sold – whether the products have exceeded their sell-by date, have damaged wrapping or because no storage space is left. The profit is used for advocacy projects spreading useful information. For example, they point out that households in Germany produce 40% of all food waste.

The employees and volunteers of the association work with passion and are full of fun while coping with the logistical challenges of their work. After finding out what kinds of food "waste" are currently available in restaurants, supermarkets and farms, the chef designs a menu of the day. It is a magic moment when unsellable food is transformed into a delicious dish – a feat possible because of people with different social backgrounds and ages jointly working towards the same goal: valuing the food that nourishes us.

Der Verein RESTLOS GLÜCKLICH e.V. möchte, dass man Lebensmittel wertschätzt. Seine Mitglieder sind davon überzeugt, dass die Menschen bewusster konsumieren und weniger Lebensmittel verschwenden sollten. Auf der Grundlage dieser einfachen Idee wurde in Berlin das erste gemeinnützige Restaurant eröffnet, das auch nachhaltige Kochkurse anbietet. Die Vereinsmitglieder stehen in engem Kontakt mit lokalen Bauern und Supermärkten, um Brot, Obst und Gemüse zu „retten“, das nicht länger verkauft werden darf – entweder weil das Mindesthaltbarkeitsdatum überschritten ist, weil die Verpackung beschädigt ist oder weil es keine Lagermöglichkeiten mehr gibt. Der Gewinn wird für Öffentlichkeitsarbeit verwendet, um nützliche Informationen bekannt zu machen. Sie machen zum Beispiel darauf aufmerksam, dass Haushalte 40% aller Lebensmittelabfälle in Deutschland erzeugen.

Die Mitarbeiter und Freiwilligen des Vereins arbeiten leidenschaftlich und mit Spaß an der Bewältigung der logistischen Herausforderung ihrer Arbeit. Nachdem sie herausgefunden haben, welche Art „Reste“ es gerade in Restaurants, Supermärkten und auf Bauernhöfen gibt, entwirft der Koch das Tagesmenu. Es ist ein magisches Moment, wenn unverkäufliche Lebensmittel in ein leckeres Festessen verwandelt werden – eine Meisterleistung, die möglich wird, weil Menschen mit unterschiedlicher sozialer Herkunft aus allen Altersgruppen sich gemeinsam für ein Ziel einsetzen: die Lebensmittel, die uns ernähren, wertzuschätzen.











What really matters

Was wirklich zählt



Agata Guevara

From Germany | All photographs were taken in Germany and Columbia.
Aus Deutschland | Die Fotografien entstanden in Deutschland und Kolumbien.

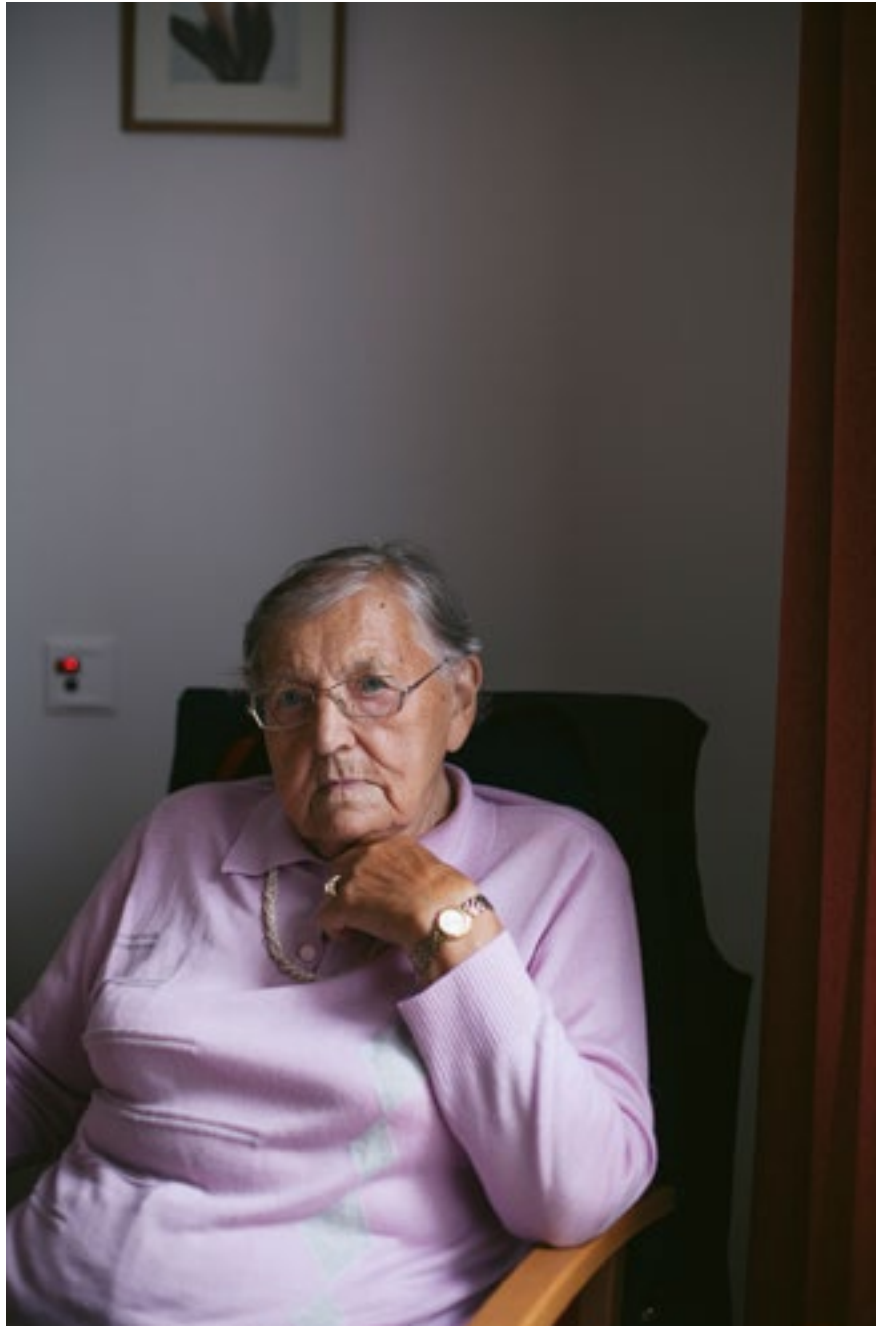
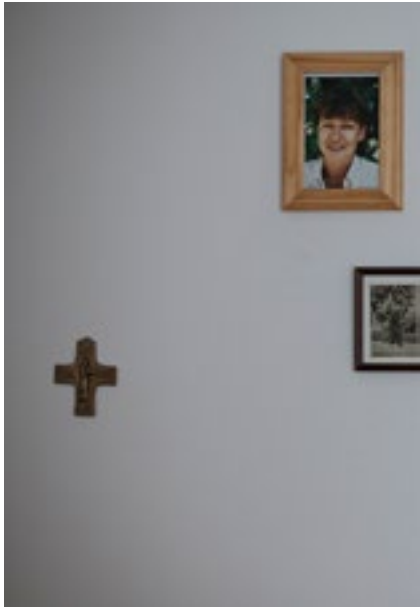
Everyone has something they hold on to – regardless of age, gender, religion or origin. Agata focused on objects that are of personal value to their owners. Objects that give strength and hope in life. All the women photographed are very religious, according to their own narratives. The series reveals what really matters in the lives of these elderly women in a world full of materialism and consumerism.

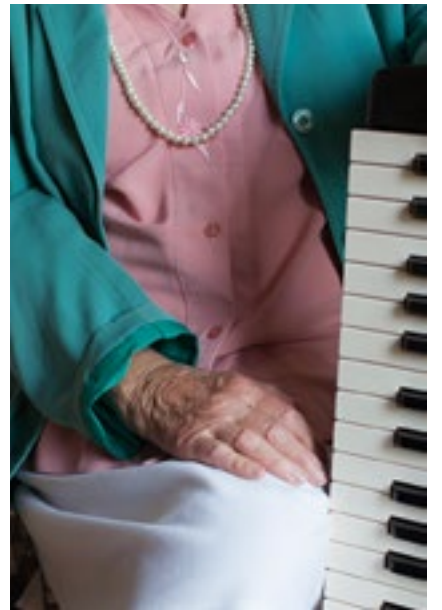
Every portrait shows strong women in Germany and in Colombia, taken in their own homes. They give a glimpse into their lives and different social backgrounds. Some shared a variety of personal memories, such as Charlotte, an 88 year old evangelical Christian who “learned to pray” in her youth while she was detained for two and a half years in Russia. Until today, this moving experience is an integral part of her life. Alcira, now 92, said she has always let “God decide” for her. She sees her seven children as the biggest gift of all. Every woman comes to the same conclusion: Her trust in God gives her the opportunity to be thankful – for all that she has and is as a human being.

Jeder Mensch hat etwas, woran er festhält – unabhängig von Alter, Geschlecht, Religion oder Herkunft. Agata hat Gegenstände in den Fokus genommen, die für ihre Besitzerinnen einen ganz persönlichen Wert haben. Gegenstände, die ihnen im Leben Stärke und Hoffnung gegeben haben. Alle fotografierten Frauen sind nach ihren eigenen Erzählungen gläubig. Die Fotoserie zeigt, was im Leben dieser Frauen in einer von Materialismus und Konsum geprägten Welt wirklich zählt.

Die Portraits zeigen starke Frauen in Deutschland und Kolumbien, die bei ihnen zuhause aufgenommen wurden. Sie erlauben einen kleinen Einblick in ihr Leben und ihre unterschiedliche soziale Herkunft. Einige haben ähnliche persönliche Erinnerungen, wie Charlotte, die 88-jährige evangelikale Christin, die in ihrer Jugend „zu beten gelernt hat“, als sie in Russland für zweieinhalb Jahre im Gefängnis saß. Bis heute ist diese einschneidende Erfahrung ein zentraler Teil ihres Lebens. Alcira, heute 92, sagte, in ihrem Leben habe sie immer Gott entscheiden lassen. Sie sieht ihre sieben Kinder als das größte Geschenk an. Jede Frau kommt zu derselben Schlussfolgerung: Ihr Vertrauen in Gott gab ihr die Möglichkeit, dankbar zu sein – für all das, was sie hat und als Mensch ist.











A touch – And what if not?

Eine Berührung – Und was, wenn nicht?



Andrea Torselli

From Guatemala | All photographs were taken in Guatemala.

Aus Guatemala | Die Fotografien entstanden in Guatemala.

As we strive for peace, it is essential to recognise the humanity in each individual regardless of background or religion. When we meet a stranger, can boundaries be overcome with a touch – a smile or a hug? When we meet a stranger, we are forced to reflect on the nature of ourselves and of others. Who am I? Who is this person in front of me? What defines us as human beings? Which values, differences, and commonalities drive us? This photo project explores whether we are able to forget preconceived notions of difference in favour of a common humanity, or alternatively remain strangers unable to connect to each other. What would happen if we are unable to connect – to hug a stranger?

Wenn wir uns um Frieden bemühen, ist es unentbehrlich, dass wir in jedem einzelnen unabhängig der Herkunft oder Religion sein Menschsein erkennen. Wenn wir einen Fremden treffen, können wir Grenzen durch eine Berührung überwinden – durch ein Lächeln oder eine Umarmung? Wenn wir einen Fremden treffen, sind wir gezwungen, über unsere eigene Natur und die der anderen nachzudenken. Wer bin ich? Wer ist mein Gegenüber? Was definiert uns als Menschen? Welche Werte, Gemeinsamkeiten und Unterschiede treiben uns an? Dieses Fotoprojekt will herausfinden, ob wir in der Lage sind, vorgefasste Vorstellungen des Andersseins für ein gemeinsames Menschsein zu vergessen oder ob wir stattdessen Fremde bleiben, die nicht in der Lage sind, in Beziehung zueinander zu treten. Was würde geschehen, wenn wir nicht in der Lage sind, in Beziehung zueinander zu treten – einen Fremden zu umarmen?







Fathers and sons

Väter und Söhne



Jana S. Nolle

From Germany | All photographs were taken in Germany.
Aus Deutschland | Die Fotografien entstanden in Deutschland.

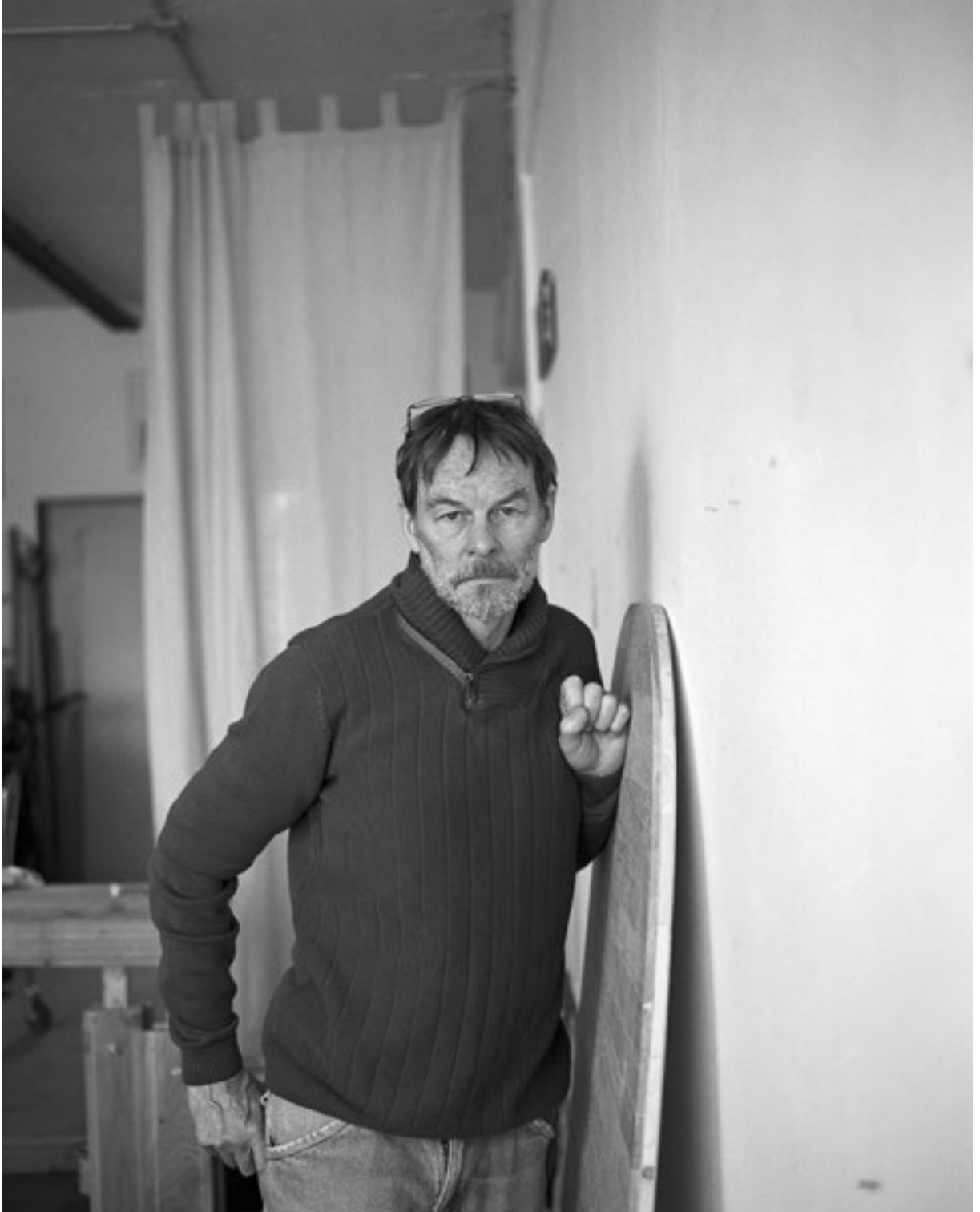
Families play a crucial role in children's development, acting as the primary space of socialisation. While mothers have their unique importance for sons, fathers play a particular part as role models for their son's mental and social development. The photo series focuses on different generations of fathers and sons – fathers as old as 80 and sons as young as seven. The portraits feature fathers and sons in their homes in Berlin, Germany, exploring to what extent their sons either accept or reject core values that were passed on by their fathers. The viewer can come to their own conclusions about whether certain values of the fathers are traceable in the portraits of their sons through gestures and postures.

Familien spielen für die Entwicklung von Kindern eine entscheidende Rolle. Sie sind der wichtigste Ort ihrer Sozialisierung. Während Mütter eine eigene einmalige Bedeutung für Söhne haben, spielen Väter eine spezielle Rolle als Vorbild für die mentale und soziale Entwicklung ihrer Söhne. Diese Fotoserie zeigt verschiedene Generationen von Vätern und Söhnen – manche Väter sind schon 80 Jahre alt und manche Söhne erst sieben. Die Portraits zeigen die Väter und Söhne in ihrem zuhause in Berlin, und versuchen zu ergründen, inwieweit die Söhne die Grundwerte, die ihnen von ihren Vätern weitergegeben wurden, akzeptieren oder ablehnen. Die Betrachter können ihre eigenen Schlussfolgerungen ziehen, ob man bestimmte Werte der Väter in den Portraits ihrer Söhne durch Gesten und Haltung erkennen kann.











Values and dignity through craft and art

Werte und Würde durch Handwerk und Kunst



Nicholas Calvin Mwakatobe

From Tanzania | All photographs were taken in Tanzania.

Aus Tansania | Die Fotografien entstanden in Tansania.

This series focuses on how returnees bring about social change through the passion and knowledge they gained through their experiences living abroad. Rachel Kessi is a 42 year old woman running a contemporary dance school and a weaving project in Dar es Salaam. She was born in Tanzania but spent many years studying and working abroad. 15 years ago, she returned and founded a weaving project and a school to teach dance to young people from disadvantaged backgrounds. At the dance school, Rachel Kessi works closely with Ian Mwaisunga. She also works in the administration and raises funds for the school. The weaving project helps women generate their own income and so restores meaning and dignity to their lives.

Young people, many of them living on the streets, are often confronted with violence. Through dance, the teachers are able to pass on positive values to the students. The dance classes build trust and friendship while fostering hard work individually and in a group. The school provides exposure that the students would not otherwise have: to learn and work with people from different backgrounds and values. Through practicing the arts, the children get the opportunity to address contemporary issues through dance. It is amazing to see how their dedication and expressions of solidarity through dance helps to positively transform their lives.

Diese Fotoserie zeigt, wie Rückkehrer durch Leidenschaft und Kenntnisse, die sie durch die Erfahrungen eines Auslandsaufenthaltes gewonnen haben, soziale Veränderungen bewirken. Rachel Kessi ist eine 42 Jahre alte Frau, die eine Schule für modernen Tanz und ein Webprojekt in Daressalam leitet. Sie ist in Tansania geboren, hat aber viele Jahre im Ausland studiert und gearbeitet. Vor 15 Jahren kehrte sie zurück und gründete ein Webprojekt und eine Schule, um jungen Menschen aus benachteiligten Verhältnissen tanzen beizubringen. In der Tanzschule arbeitet Rachel Kessi eng mit Ian Mwaisunga zusammen. Sie arbeitet auch in der Verwaltung und sammelt Gelder für die Schule. Das Webprojekt hilft Frauen, ein eigenes Einkommen zu erzielen und gibt ihrem Leben dadurch Bedeutung und Würde zurück.

Junge Menschen, von denen viele auf der Straße leben, sind häufig mit Gewalt konfrontiert. Durch den Tanz können die Lehrenden den Tanzschülern positive Werte vermitteln. Der Tanzunterricht schafft Vertrauen und Freundschaften und vermittelt auf individueller Ebene und in der Gruppe die Erfahrung, dass es sich lohnt, für etwas hart zu arbeiten. Die Schule bietet den Jugendlichen eine Erfahrung, die sie sonst nicht machen könnten: mit Menschen unterschiedlicher Herkunft und anderen Werten zusammen zu lernen und zu arbeiten. Mit den Mitteln der Kunst können die Kinder im Tanz aktuelle Themen zum Ausdruck bringen. Es ist erstaunlich zu sehen, wie ihr Engagement und ihre Fähigkeit, Solidarität durch Tanz auszudrücken hilft, ihr Leben positiv zu verändern.











Religious outsiders – Spiritual insiders

Religiöse Außenseiter – Spirituelle Insider



Miguel Brusch

From Germany | All photographs were taken in Germany.
Aus Deutschland | Die Fotografien entstanden in Deutschland.

Spirituality manifests itself in numerous ways, often transgressing usual forms of institutionalised religion. A wide range of spiritual orientations exist that contain elements of pagan and pre-Christian traditions, often mixed with rituals from different parts of the world. This shows vividly the vibrant exchange that is happening between cultures and continents in today's globalised world. The series portrays individuals and their spiritual practices. Some travelled to far away countries to acquire knowledge of certain practices and rituals, while others were inspired by old Germanic traditions or by their own turbulent biography. One thing they all have in common is their belief that spirituality is crucial for their personal development and understanding of the world.

The pictures were taken at important places for each protagonist. For the shaman Sabine Klinke, it is the fireplace at the Elbe river in Hamburg, where she conducts a full moon ritual every month. Candomblé priest Joachim Fischer performs healing practices for his clients in his sacred room in Berlin. For the druid Christian Böhme, also called Lugh-Faol, the light wolf, the most vital place is his stone circle close to his home in Grabow. Watching the druid lose himself while playing the drumsticks demonstrates how people can forget everything else around them during their rituals. The druid believes that this practice will connect him to the living entities of nature.

Spiritualität zeigt sich in vielfältiger Weise und hält sich oftmals nicht an die üblichen Formen institutionalisierter Religion. Es gibt eine Vielzahl spiritueller Richtungen, die heidnische oder vorchristliche Traditionen einbeziehen, oft vermischt mit Ritualen aus verschiedenen Teilen der Welt. Dies verdeutlicht den lebendigen Austausch zwischen Kulturen und Kontinenten in der globalisierten Welt von heute. In dieser Fotoserie werden Menschen und ihre spirituelle Praxis portraitiert. Manche sind weit gereist, um sich über bestimmte Praktiken und Rituale zu informieren, andere sind von alten germanischen Traditionen inspiriert oder durch ihre eigene turbulente Biografie. Sie alle sind sich einig in der Überzeugung, dass die Spiritualität entscheidend für ihre persönliche Entwicklung ist und für das Verstehen der Welt.

Die Bilder wurden an Orten aufgenommen, die für die Protagonisten von großer Bedeutung sind. Für die Schamanin Sabine Klinke ist es eine Feuerstelle an der Elbe in Hamburg, wo sie jeden Monat ein Vollmondritual durchführt. Candomblé-Priester Joachim Fischer führt Heilungspraktiken für seine Klienten in seinem heiligen Raum in Berlin durch. Für den Druiden Christian Böhme, auch Lugh-Faol genannt, der Lichtwolf, ist der bedeutendste Ort sein Steinkreis in der Nähe seines Zuhauses in Grabow. Wenn man sieht, wie der Druiden sich beim Spielen mit den Trommelstöcken verliert, wird deutlich, wie Menschen im Ritual alles um sie herum vergessen können. Der Druiden glaubt, dass die Praktik ihn mit den Lebewesen der Natur in Kontakt bringt.











Puja Mandala – The art of tolerance

Puja Mandala – Die Kunst der Toleranz



Andri Tambunan

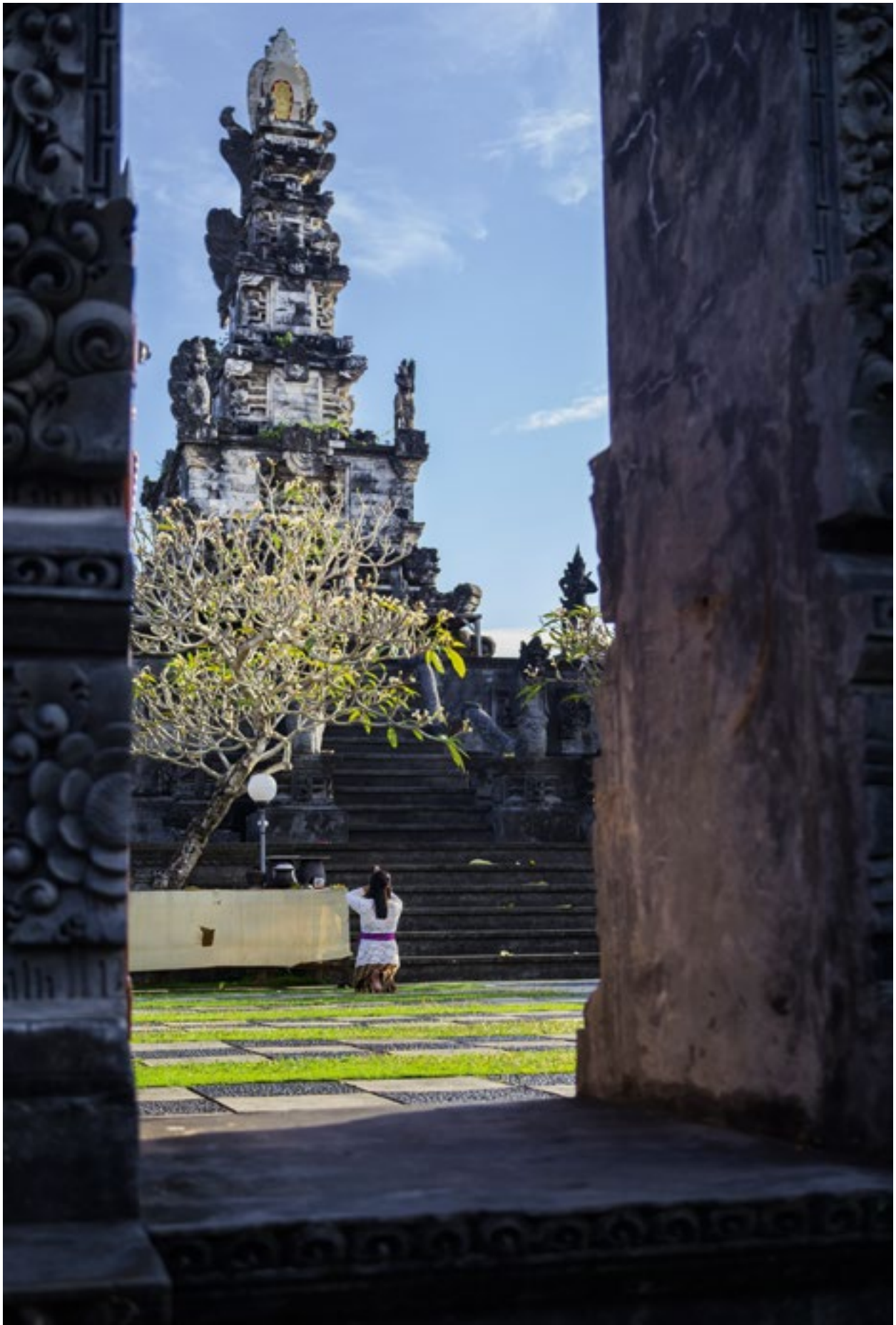
From Indonesia | All photographs were taken in Indonesia.
Aus Indonesien | Die Fotografien entstanden in Indonesien.

The Puja Mandala complex in Nusa Dua, in Bali, Indonesia, is a unique complex consisting of five different houses of worship that are built side-by-side. The words “Puja” and “Mandala” originate from Sanskrit, meaning worship and circle. The complex includes the Agung Ibnu Batutah Mosque, the Maria Bunda Segala Bangsa and the Bukit Doa Churches, the Buddha Gunna Temple, and the Hindu Jagat Natha Temple. The five houses of Worship symbolise Indonesia’s motto of “Bhinneka Tunggal Ika”, meaning “Unity in Diversity”. Visitors are invited to witness togetherness, respect and tolerance in one serene location. Although this motto is put into practice in many areas of life, there have been instances where religious minorities are not treated respectfully, or even discriminated against and persecuted by extremists. The series highlights that peace and harmony are both possible, and necessary for humankind to thrive.

Der Puja Mandala Komplex in Nusa Dua, in Bali, Indonesien, ist ein einzigartiger Komplex, der aus fünf verschiedenen Andachtsstätten besteht, die Seite an Seite erbaut wurden. Die Wörter „Puja“ und „Mandala“ stammen aus dem Sanskrit und bedeuten Andacht und Kreis. Zu dem Komplex gehören die Moschee Agung Ibnu Batutah, die Kirchen Maria Bunda Segala Bangsa und Bukit Doa, der buddhistische Tempel Gunna und der Hindutempel Jagat Natha. Die fünf Andachtsstätten symbolisieren das Motto Indonesiens „Bhinneka Tunggal Ika“, was „Einheit in Vielfalt“ bedeutet. Die Besucher sind eingeladen, Zugehörigkeit, Respekt und Toleranz an einem besinnlichen Ort zu erleben. Auch wenn dieses Motto in vielen Lebensbereichen umgesetzt wird, gibt es Vorfälle, bei denen religiöse Minderheiten nicht respektvoll behandelt, diskriminiert oder sogar von Extremisten verfolgt werden. Diese Fotoserie zeigt auf, dass Frieden und Harmonie sowohl möglich, als auch für das Gedeihen der Menschheit erforderlich sind.















Dudeism: Celebration of the anti-flow

Dudeismus: Den Anti-Flow feiern



Haris Begic

From Bosnia and Herzegovina | All photographs were taken in Europe.
Aus Bosnien und Herzegowina | Die Fotografien entstanden in Europa.

“Going with the flow” and “taking it easy” in the face of life’s challenges are core attitudes of Dudeism. Dudeists, inspired by “The Dude”, the protagonist of the Coen Brothers’ 1998 film ‘The Big Lebowski’, believe that this is the only way to live in harmony with one’s inner nature. Dudeism is often seen as a mock religion, though its founders and many adherents value it as an important part of their lives. The series demonstrates how young people in Amsterdam, Berlin, Paris and Sarajevo integrate Dudeism into everyday life. While speaking with those that are portrayed in the series, it became evident that many of them reject a life that conforms to societal norms and values. One protagonist said: “I don’t know what’s gonna happen man, but I want to have all my kicks before life goes up in flames.” Surviving every day without thinking about tomorrow is certainly a challenge. Many protagonists said that the only way to live with the flow is to be free and expose oneself to one’s deepest fears. This results in an unruly force and a sense of disorientation that oscillates between painful pleasure – like taking drugs – and self-destruction.

„Mit dem Flow gehen“ und „Nimm es leicht“ sind die wichtigsten Einstellungen des Dudeismus angesichts der Schwierigkeiten des Lebens. Dudeisten glauben, dass dies der einzige Weg ist, in Harmonie mit der inneren Natur zu leben. Sie sind inspiriert von „The Dude“, dem Protagonisten des Films „The Big Lebowski“ der Coen Brüder aus dem Jahr 1998. Dudeismus wird häufig als Religionsparodie angesehen, auch wenn sie für ihre Gründer und viele Anhänger ein wichtiger Teil ihres Lebens ist. Die Fotoserie zeigt, wie junge Menschen in Amsterdam, Berlin, Paris und Sarajevo Dudeismus in ihren Alltag integrieren. Wenn man mit den Portraitierten spricht, wird deutlich, dass viele ein Leben ablehnen, das den gesellschaftlichen Normen und Werten entspricht. Ein Protagonist sagte: „Hey Mann, ich weiß nicht, was passieren wird, aber ich will all meine Kicks haben, bevor das Leben in Flammen aufgeht.“ Jeden Tag zu überleben, ohne an morgen zu denken, ist sicherlich nicht einfach. Viele Protagonisten sagten, dass mit dem Flow zu leben, die einzige Art ist, frei zu sein und sich seinen tiefsten Ängsten auszusetzen. Dies führt zu einer wilden Kraft und zu Orientierungsverlust, der zwischen schmerzhaftem Vergnügen – wie Drogen zu nehmen – und Selbstzerstörung schwankt.











Nuns: Pink Sisters

Nonnen: Rosa Schwestern



Ania Szkoda

From Germany | All photographs were taken in Germany.
Aus Deutschland | Die Fotografien entstanden in Deutschland.

Childhood memories shape our worldview. A memorable moment of my childhood is the picture of nuns playing in a garden. The striking image created a romantic image in my young mind: that nuns live a happy life in their bewitched gardens. Yet as an adult with a secular world-view, I wondered why someone would choose a life "behind fences". Hence, I focused my work on a nun convent in Berlin, one of 22 similar Convents worldwide. In contrast to my stereotypes, I found a world of balance and inner joy where the Pink Sisters follow their beliefs and chose a "life in silence and love". All nuns live in the convent by their own conscious choice, and for them the fence is not a symbol of a constraint but a reminder to stay aloof from worldly matters and immerse themselves in a spiritual life of self-development and prayer for the world's wellbeing.

Kindheitserinnerungen prägen unseren Blick auf die Welt. Ein unvergesslicher Augenblick aus meiner Kindheit ist das Bild von im Garten spielenden Nonnen. Dieses eindrucksvolle Bild hat in meinem jungen Kopf ein romantisches Bild geschaffen: Nonnen, die ein glückliches Leben in ihrem verzauberten Garten führen. Als Erwachsene mit einer weltlich geprägten Einstellung fragte ich mich, warum sich jemand für ein Leben „hinter Zäunen“ entscheidet. Daher habe ich für meine Arbeit unter 22 ähnlichen Konventen weltweit einen Nonnenkonvent in Berlin ausgewählt. Im Gegensatz zu meinen stereotypen Vorstellungen fand ich eine ausgeglichene Welt voll innerer Freude, in der die rosa Schwestern ihrem Glauben folgen und ein „Leben in Schweigen und Liebe“ gewählt haben. Alle Nonnen leben in dem Konvent aus einer bewussten Entscheidung heraus, und für sie ist der Zaun kein Symbol der Abgrenzung. Vielmehr ist er eine Erinnerung daran, über weltliche Dinge zu stehen und ein Leben der spirituellen Selbstverwirklichung zu führen und für das Wohlergehen der Welt zu beten.











Religion and spirituality around the globe

Religion und Spiritualität weltweit

Several experts and advisors working for GIZ have a passion for photography. They take pictures wherever they are currently based. Within the context of the International Photographers' Workshop, colleagues from GIZ were asked to present photos that are related to values and religion since it is a highly relevant issue in many countries where projects of German development cooperation are being implemented. Additionally, pictures of former photography workshops were included that have a link with the topic of religion. The selection shows everyday situations and people from different countries and religions.

Zahlreiche Experten und Berater in der GIZ haben eine Leidenschaft für Fotografie. Wo auch immer sie gerade arbeiten, halten sie ihre Eindrücke mit der Kamera fest. Im Rahmen des diesjährigen internationalen Fotografenworkshops wurden Kolleginnen und Kollegen von der GIZ eingeladen, Bilder zum Thema Werte und Religion einzureichen, da in vielen Ländern, in denen sie Projekte der deutschen Entwicklungszusammenarbeit umsetzen, Religion von großer Bedeutung ist. Zusätzlich wurden Bilder aus früheren Fotografenworkshops zusammengestellt, die einen Bezug zum Thema Religion haben. Die Auswahl zeigt alltägliche Situationen und Menschen aus verschiedenen Ländern und Religionen.







Horst Vogel

Jakobus chapel and field cross in Germany

Jakobuskapelle und Feldkreuz in Deutschland





Tobias Dorr
Buddhists in Ladakh
Buddhisten in Ladakh

Muneeb Azhar

Sanitary workers in Pakistan

Straßenreiniger in Pakistan



Christel Schmerling

Shop window in the Netherlands

Schaufenster in den Niederlanden





Salma Adel

International Photographers' Workshop on the topic „Transformation“, 2014

Internationaler Fotografenworkshop zum Thema „Transformation“, 2014

F. Anthea Schaap

International Photographers' Workshop on the topic „Transformation“, 2014

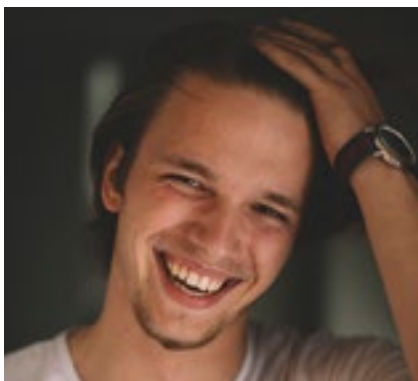
Internationaler Fotografenworkshop zum Thema „Transformation“, 2014



Anne Schönharting

International Photographers' Workshop on the topic „Capacity Development“, 2007

Internationaler Fotografenworkshop zum Thema „Capacity Development“, 2007

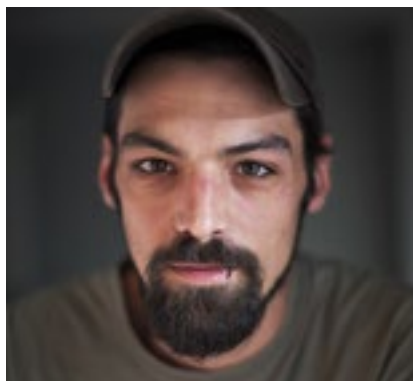


Haris Begic

was born in Bosnia and is a student at the Royal Academy of Art in The Hague, in the Netherlands. He has been working as a freelance photographer and is involved in a variety of projects. In 2014 he was the youngest photographer to win an award for one of the best 100 shots of National Geographic, and his pictures have been featured by Reuters, the BBC, and The New York Times. The topic values and religion resonated as Haris always wanted to portray people who follow alternative values. Dudaism fascinates Haris because he is convinced that we need to first develop as individuals before we can to develop our society.

wurde in Bosnien und Herzegowina geboren und studiert in den Niederlanden an der Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten in Den Haag. Er arbeitet als freier Fotograf und ist an zahlreichen Projekten beteiligt. 2014 war er der jüngste Fotograf, der von National Geographic für eine der 100 besten Aufnahmen ausgezeichnet wurde. Seine Bilder wurden von Reuters, BBC und der New York Times veröffentlicht. Das Thema Werte und Religion hat auf Haris eine große Strahlkraft. Daher wollte er schon immer Menschen porträtieren, die alternativen Werten folgen. Haris ist fasziniert vom Dudaismus, weil er überzeugt davon ist, dass wir uns zuerst als Individuen entwickeln müssen, bevor wir unsere Gesellschaft entwickeln können.

www.cargocollective.com/harisbegic
www.facebook.com/harisgagabegic



Lars Bösch

was born in 1988 in Hamburg. He initially worked as a boat builder and started to develop a passion for landscape photography. In 2015 he began studying at the Ostkreuzschool of Photography, and has been working as an assistant photographer. Lars regards photography as a craft, and centres his work mainly on documentaries and portraits of people and institutions that are working sustainably with or within nature. He is fascinated by people who remain truthful to their values. In one of his projects, Lars portrayed a farmer who has lived self-sufficiently on a farm without electricity for 26 years.

wurde 1988 in Hamburg geboren. Er arbeitete anfangs im Bootsbau und begann, eine Leidenschaft für Landschaftsfotografie zu entwickeln. 2015 nahm er ein Studium an der Ostkreuzschule für Fotografie auf und arbeitete als Assistent-Fotograf. Lars betrachtet Fotografie als ein Handwerk und konzentriert sich in seinen Arbeiten vor allem auf Dokumentaraufnahmen sowie auf Portraits von Menschen und Institutionen, die nachhaltig mit oder in der Natur arbeiten. Er ist fasziniert von Menschen, die ihren Werten treu bleiben. In einem seiner Projekte porträtierte Lars einen Landwirt, der 26 Jahre lang autark und ohne Strom auf einem Bauernhof lebte.

www.larsboesch.com
www.instagram.com/larsboesch



Miguel Brusch

was born in 1983 in Lohne, Germany. He received an M.A. degree in South Asian Studies, Social Anthropology and Media Science at the University of Hamburg in 2013. For his thesis he went to Dharavi – an informal settlement of about one million people in the center of the Indian metropolis Mumbai – to research the Dharavi Redevelopment Project. After living in Montreal, Canada, Miguel moved back to Germany and began to study photography at the Ostkreuzschool of Photography in March 2015. He is now working as a freelance photographer and journalist in Berlin and is interested in social development.

wurde 1983 in Lohne geboren. Er erlangte 2013 einen Magisterabschluss in Südasiastudien, Ethnologie und Medienkultur. Für seine Abschlussarbeit ging er nach Dharavi, einer informellen Siedlung für rund eine Million Menschen im Zentrum der indischen Metropole Mumbai, um über das Dharavi Redevelopment Project zu forschen. Nach einem einjährigen Aufenthalt in Montreal, Kanada, kehrte Miguel nach Deutschland zurück und begann im März 2015 ein Studium an der Ostkreuzschule für Fotografie. Er arbeitet derzeit als freier Fotograf und Journalist in Berlin.

www.miguelbrusch.com



Agata Guevara

was born in Heidelberg, Germany. She discovered her passion for photography as a teenager and after finishing school, she began to work as an assistant for several photographers in Hamburg and Berlin. Currently, she lives in Berlin and has been a student at the Ostkreuzschool of Photography since 2015. Agata grew up in a non-religious context where only elderly people in her family showed signs of religiosity while she could freely choose what to believe. These personal experiences inspired her series linking religion, values and age.

wurde in Heidelberg geboren. Als Jugendliche entdeckte sie ihre Leidenschaft für Fotografie und arbeitete nach dem Schulabschluss als Assistentin für mehrere Fotografen in Hamburg und Berlin. Sie lebt derzeit in Berlin und studiert seit 2015 an der Ostkreuzschule für Fotografie. Agata hat Religion immer mit älteren Menschen in Verbindung gebracht, da sie in einer Familie aufgewachsen ist, in der vor allem die älteren Familienmitglieder und Bekannten sich der Religion zugetan zeigten. Diese persönlichen Erfahrungen inspirierten sie dazu, das Thema Religion, Werte und Alter miteinander zu verknüpfen.

www.agata-guevara.com



Nicholas Calvin Mwakatobe

is a freelance photographer and filmmaker based in Dar es Salaam, Tanzania. He studied heritage management at the University of Dar es Salaam, which informs his interest in culture and people. He developed a fascination for capturing human expressions in its diverse facets: in dance, in the way people dress, or in moments of contemplation. For Nicholas, values and religion are essential parts of culture that help people move forwards in life. Currently, he is involved in a Humboldt Lab Project together with other artists, analysing contemporary documents which have been misappropriated during the wars of resistance against German colonial forces.

ist ein freier Fotograf und Filmemacher aus Daressalam in Tansania. Er studierte Heritage Management an der University of Dar es Salaam, wodurch sein großes Interesse an Kultur und Menschen geprägt wurde. Es fasziniert ihn, die vielfältigen Facetten menschlicher Ausdrucksformen festzuhalten: beim Tanz, dem Kleidungsstil oder in Momenten der Kontemplation. Für Nicholas sind Werte und Religion essentielle Bestandteile einer Kultur, die Menschen dabei helfen, in ihrem Leben voranzukommen. Derzeit ist er gemeinsam mit anderen Künstlern an einem Projekt des Humboldt Lab beteiligt. Dabei werden zeitgenössische Dokumente analysiert, die während des bewaffneten Widerstands gegen die deutsche Kolonialmacht entwendet wurden.

www.instagram.com/Nicholascalv
www.flickr.com/photos/nicholascalvin



Jana S. Nolle

was born and raised in Kassel, Germany. She received her MSc in Violence, Conflict and Development Studies from SOAS, University of London in 2011. Besides being a photographer with the focus on documentary photography, she works as an international election observer for a variety of organisations, most recently in Nepal, Myanmar and Belarus. Currently, Jana studies at the Ostkreuzschool of Photography in Berlin. Her life can be best described as a life between research and documentation, reflecting her fascination with human beings embedded in socio-cultural and political transformation as is evident in the transition from war to peace.

ist in Kassel geboren und aufgewachsen. Sie erlangte 2011 einen Master of Science in Violence, Conflict and Development Studies am SOAS der University of London. Neben ihrem Wirken als Fotografin mit dem Schwerpunkt Dokumentar fotografie arbeitet sie als internationale Wahlbeobachterin für eine Vielzahl von Organisationen, zuletzt in Nepal, Myanmar und Weißrussland. Derzeit studiert sie an der Ostkreuzschule für Fotografie in Berlin. Ihr Leben dreht sich vor allem um Forschung und Dokumentation. Darin spiegelt sich ihre Faszination für Menschen wider, die sich in soziokulturellen und politischen Transformationsprozessen befinden, wie dem Übergang von Krieg zu Frieden.

www.instagram.com/jana_s_nolle



Jumoke Sanwo

is a photographer from Lagos, Nigeria. She holds a B.A in English Studies from Obafemi Awolowo University. For her, photography functions as a means to engage with the immediate environment by challenging existing notions. Her work is influenced by many artists, including Imogen Cunningham and Vanessa Beecroft. African identity, against the backdrop of the impacts of postcolonialism, is a key issue of her work, as well as aspects of enlightenment, religion and mobility. Jumoke has worked on a project called "Silence Des Femme" which focused on women in conflict zones. It was shortlisted for the PRISMA Humanitarian Awards in 2014.

ist eine Fotografin aus Lagos, Nigeria. Sie hat einen von der Obafemi Awolowo University verliehenen Bachelorabschluss in Englisch. Für sie wirkt Fotografie als ein Mittel, um sich durch das Hinterfragen von etablierten Vorstellungen mit der direkten Umgebung auseinanderzusetzen. Ihre Arbeiten wurden durch viele Künstler beeinflusst, darunter Imogen Cunningham und Vanessa Beecroft. Ein zentrales Thema ihres Werks sind die afrikanische Identität vor dem Hintergrund postkolonialer Einflüsse sowie die Blickwinkel der Aufklärung, der Religion und der Mobilität. Jumoke hat an einem Projekt namens „La Silence des Femmes“ gearbeitet, das sich mit Frauen in Konfliktzonen befasste. Das Projekt war 2014 in der Endauswahl für die PRISMA Humanitarian Awards nominiert.

www.facebook.com/jumoke.sanwo



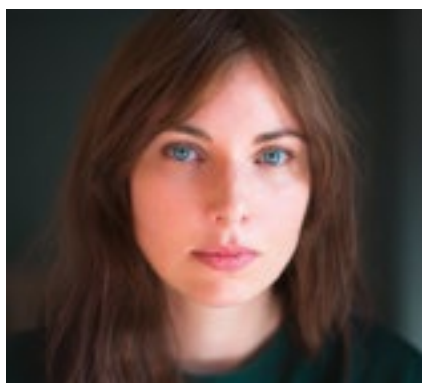
Nitin Sharma

is from Dehradun, India. He is 22 years old and works as a freelance film maker and photographer. After finishing senior secondary school in CBSE commerce from Dehradun, he began studying photography and cinema. So far, he has been working on photo and film documentaries dealing with climate change and gender equality issues in India. Although Nitin thinks he is not deeply connected with issues of religion, the moment he looks into his camera, he sees a world full of values and spirituality, as well as a world full of contradictions.

kommt aus Dehradun in Indien. Er ist 22 Jahre alt und arbeitet als freier Filmmacher und Fotograf. Nach seinem kaufmännischen Schulabschluss an der weiterführenden Schule in Dehradun begann er Fotografie und Film zu studieren. Bisher arbeitete er an fotografischen und filmischen Dokumentaraufnahmen, die sich mit dem Klimawandel und Fragen der Geschlechtergleichstellung in Indien auseinandersetzen. Obwohl Nitin der Ansicht ist, dass er keine tiefgehende Verbindung zu religiösen Fragen hat, sieht er, sobald er durch seine Kamera blickt, eine Welt voller Werte und Spiritualität, aber auch eine Welt voller Widersprüche.

www.instagram.com/unusual_clicks

www.behance.net/niksfx01



Ania Szkoda

was born in Poland in 1982 and moved to Germany at the age of nine. She currently lives in Berlin and has a Diploma in Sociology from the University of Leipzig. After working in the field of science and education in Leipzig, Berlin and Malta, she began to study photography at the Ostkreuz-school of Photography. Her sociological and personal background has motivated her to explore the theme of values and religion.

wurde 1982 in Polen geboren und zog im Alter von neun Jahren nach Deutschland. Sie lebt derzeit in Berlin und besitzt ein von der Universität Leipzig verliehenes Diplom in Soziologie. Nachdem sie in Leipzig, Berlin und Malta im Wissenschafts- und Bildungsbereich gearbeitet hatte, begann sie an der Ostkreuzschule für Fotografie zu studieren. Ihr fachliches Interesse als Soziologin und ihr persönlicher Hintergrund bewegten sie dazu, die Themen Werte und Religion zu erkunden.

www.annaszkode.com
www.instagram.com/sz.stop



Andri Tambunan

is a documentary photographer from Indonesia. He aims to tell stories that voice truth, evoke empathy, and move people into action. Currently, he is involved in projects focusing on social, environmental, and human rights issues. Andri has worked on campaigns for Greenpeace International and started a multi-platform initiative to help end HIV/AIDS-related discrimination in Papua. His photographs have been featured in international publications and selected for inclusion in the Library of Congress Permanent Photography Collection, Washington DC. Andri has also received several recognitions, including from Pictures of the Year International (POYi).

ist ein Dokumentar Fotograf aus Indonesien. Er möchte Geschichten erzählen, die Wahres zum Ausdruck bringen, Empathie wecken und Menschen zum Handeln bewegen. Derzeit beteiligt er sich an Projekten, die sich mit Problemen der Gesellschaft, der Umwelt und der Menschenrechte befassen. Andi hat an Kampagnen für Greenpeace International mitgearbeitet und eine plattformübergreifende Initiative gestartet, um dabei zu helfen, die mit HIV/AIDS zusammenhängende Diskriminierung in Papua zu beenden. Seine Fotografien wurden in internationalen Publikationen veröffentlicht und für die Aufnahme in die Library of Congress Permanent Photography Collection in Washington ausgewählt. Andri erhielt zudem mehrere Auszeichnungen, unter anderem von Pictures of the Year International (POYi).

www.andritambunan.com
www.Andritambunan.tumblr.com



Andrea Torselli

was born in 1984 in San Marcos, Guatemala. She holds a Bachelors and Masters degree in Business Administration from Galileo University in Guatemala, and creates documentary photography of people highlighting aspects of the human condition, as well as landscape photography to express her respect for nature. Andrea has done several exhibitions including "Colors of the Horizon" and "Guatemala: Photographic Essay", both showcased in 2015. She was awarded the Ricardo Mata Medal in Artistic Photography in 2015. In May 2016 she participated in the Latin-American group exhibit "Art in May". Recently she portrayed climate contrasts in Chile.

wurde 1984 in San Marcos in Guatemala geboren. Sie erwarb einen Bachelor- und Masterabschluss in Betriebswirtschaftslehre an der Galileo-Universität in Guatemala und macht dokumentarische Fotografien von Menschen, in denen sie verschiedene Aspekte des menschlichen Seins aufzeigt. Außerdem fotografiert sie Landschaften, in denen sie ihre Achtung vor der Natur zum Ausdruck bringt. Andreas Arbeiten waren auf mehreren Ausstellungen zu sehen, darunter „Colors of the Horizon“ und „Guatemala: Photographic Essay“ (beide 2015). 2015 erhielt sie die Ricardo-Mata-Medaille für künstlerische Fotografie. Im Mai 2016 nahm sie an der lateinamerikanischen Gruppenausstellung „Arte en Mayo“ (Kunst im Mai) teil. Zuletzt porträtierte sie Klimagegensätze in Chile.

www.flickr.com/atorselli

Imprint

Impressum

Publisher Herausgeber

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Repräsentanz Berlin
Reichpietschufer 20
10785 Berlin

Sektorvorhaben Werte, Religion und Entwicklung
Friedrich-Ebert-Allee 36
53113 Bonn

https://www.giz.de/de/weltweit/repraesentanz_berlin.html

www.giz.de/Values-and-Religion
www.twitter.com/ReligionGIZ
www.facebook.com/ReligionMattersGIZ

Legally responsible for content

V.i.S.d.P.

Karin Kortmann, Ulrich Nitschke

Project coordination

Projektkoordination

Mohamed Ibrahim, Khushwant Singh

Artistic director

Künstlerische Leitung

Maurice Weiss, Ostkreuzagentur der Fotografen | Werner Mahler, Ostkreuzschule für Fotografie

Editor

Redaktion

Khushwant Singh

Project members

Projektteam

Lena Haeblerlein, Torben Becker, Jakob Krüger

Translation

Übersetzung

Alexandra Embiricos, Lioba Minz, Klaus Ahting

Title picture

Titelfoto

Klaus Ackermann, Women of the Seventh-day Adventist Church in Mozambique
Frau der Freikirche der Siebenten-Tag-Adventisten in Mosambik

Design

kippconcept GmbH, Bonn

Order

Bestellung

The catalogue can be ordered at photoworkshop2016@giz.de free of cost.

Der Katalog kann unter photoworkshop2016@giz.de kostenfrei bestellt werden.

January 2017 | Januar 2017

In Cooperation with
In Kooperation mit

OKS



Federal Ministry
for Economic Cooperation
and Development

Values and Religion

Through the eyes of photographers

Religion is one of the most powerful sources of values. The vast majority of the global population affiliates with a religion or spiritual tradition. It influences the thoughts and actions of billions of people, and is a basis of strength and resilience in daily life, as well as in harsh conditions and emergencies. Religious actors play a prominent role in providing essential services in healthcare and education and supporting victims of natural and man-made disasters.

How does one portray existential issues like values and religion through photography without falling into stereotypes? What roles do society and individual experience play in shaping our perceptions of religion? This catalogue presents an exploration of these questions by young photographers from Bosnia and Herzegovina, Germany, Guatemala, India, Indonesia, Nigeria and Tanzania.

Werte und Religion

Einblicke von Fotografen

Religion ist eine der kraftvollsten Werteressourcen. Die große Mehrheit der Weltbevölkerung fühlt sich einer Religion oder spirituellen Tradition zugehörig. Religion beeinflusst das Denken und Handeln von Milliarden Menschen. Sie ist eine Quelle von Stärke und Resilienz sowohl im Alltag als auch in widrigen Lebensumständen und Notsituationen. Religiöse Akteure engagieren sich vor allem in den Bereichen Bildung und Gesundheit und helfen Opfern von Naturkatastrophen und von Menschen verursachten Katastrophen.

Wie stellt man einen so grundlegenden Themenbereich wie Werte und Religion in Bildern dar, ohne Stereotypen zu bedienen? Welche Rolle spielt der jeweilige individuelle und gesellschaftliche Kontext und welchen Einfluss hat er auf unsere Wahrnehmung von Religion? In diesem Katalog werden künstlerische Antworten von jungen Fotografinnen und Fotografen aus Bosnien und Herzegowina, Deutschland, Guatemala, Indien, Indonesien, Nigeria und Tansania vorgestellt.